傳播愛滋 檢方認定一級謀殺

受害人生前錄影證詞將公開 被告律師稱須證明死於愛滋

阿茲卡涉嫌性行為時傳染愛滋病毒導致2女性死亡，被控一級謀殺罪20日開審。（CTV）

【多倫多訊】一項加拿大史上首見的審判20日開審，陪審團將聆聽相關證詞，以決定針對1名愛滋病患者的一級謀殺罪名是否成立；該男子涉嫌明知患有愛滋病，卻不自我保護持續和異性進行性行為，最後導致2名女性遭到感染喪命。

檢方指出，52歲男子強遜．阿茲卡於1997年得知染上愛滋病，但卻隱瞞事實繼續和異性從事性行為。他於2003年首次被捕，檢方指控他未透露染病事實，亦不自我保護和11名女性從事性行為，先控以11項重大性侵犯罪名，後來這11名受害者中，有1人於2003年12月，另1人於2004年5月皆因和愛滋病有關的癌症死亡，檢方乃將11項罪名中的2項加重至一級謀殺罪。

上述2名死者都是多倫多人，在死亡前數星期分別用錄影或錄音方式留下最後證詞，該案陪審團將在庭上聆聽死亡者證詞，創下一項歷史紀錄；檢察官提姆．鮑爾20日於開審控狀中指稱，該案雖然沒有實際的暴力性侵犯罪行，受害人也同意和嫌犯從事性行為，但因為她們不知道對方患有愛滋病，所以上述的同意屬於無效。

嫌犯律師戴維斯．巴千舉瑞則辯稱，全案必須證實死者的死因都是由愛滋病病毒造成，將會令整個指控產生所謂的合理性懷疑，他將針對逐項指控一一提出辯駁；巴千舉瑞說該案將是司法史上的一個劃時代判例，這是首次有加拿大民眾因為涉嫌散播或傳輸愛滋病毒被控謀殺罪。

加拿大愛滋病法律服務網的艾莉遜．史敏頓指出，目前加拿大約有6萬名愛滋病患者，而該宗稀有案件引起廣泛關注，將使愛滋病患者遭到不必要的羞辱和歧視，她認為避免這種案件再次發生的最好方式是透過教育，讓愛滋病患者願意公開染病事實；她強調使用保險套及公開事實可以防範傳染愛滋病，罪刑和懲罰將無濟於事。

救經濟 莊社理 盼速與哈珀碰面

【多倫多訊】加拿大各省省長及地區領導20日在魁北克省滿地可舉行聯席會議，呼籲總理哈珀儘快與他們會面，商討應對經濟良策。

魁北克省長莊社理昨日在會議閉幕的記者會上指出，在與總理哈珀舉行聯邦會議之前，各省省長及地區領導要預先做好準備，各省區有義務與聯邦政府通力合作，應對目前正陷入困境的加拿大經濟。

哈珀上周宣布他將在今年年底之前與各省省長及地區領導會面，但是未給出具體會議日期。

最近經濟形勢變壞，保守黨政府及聯邦財長費拉狄曾表示不願意接受財政赤字的現實，因此他們曾放風說，聯邦政府可能會削減或者推遲執行某些項目。

安省省長麥堅迪指出，他不希望聯邦政府為了避免赤字，而犧牲各省區的利益。健保、教育、基礎設施建設等都是安省政府要面臨的挑戰。各省省長及地區領導要共同協作，保證聯邦政府所實施的每一項政策不會傷害到加拿大人，或者傷害到安省民眾。

安省財政廳長鄧肯預定於22日公布經濟報告，他已經暗示說，安省政府可能出現財政赤字。

魁省省長莊社理及安省省長麥堅迪20日在會議開始前，與參加會議的同僚交流應對經濟政策。（加通社）

大預言 道明：明年經濟恐零成長

加通社

多倫多20日電

道明銀行20日公布一份報告，預測到明年下半年以前，加拿大經濟僅會有小幅甚至零成長，這將使國內大部份企業在未來12個月內陷入相當艱困的處境。

這份針對國內小型企業表現的分析報告指出，由於加拿大中部地區經濟遭受嚴重打擊，西部經濟的快速成長陷入停頓，全國經濟將面臨嚴酷挑戰，而全球出口業亦因為資金市場大量萎縮出現小幅衰退，加上國內房市冷卻、消費者購買力減弱，及企業信心降低，國內經濟勢將走軟。

該報告指中小型企業主目前最關注的事項包括：周轉金流通性、油價漲幅、匯率波動、經濟不穩定、工人流失及信用貸款困難度等等實際問題；而且有跡像顯示信用逐漸緊縮，雖然銀行依舊有資金可貸放，不過利息已不像前10年早期那麼低廉。

至於該報告對人力資源市場的預測，是在經濟趨緩後將不致像以往那麼緊張，失業率依舊很低，但企業不易招募及保留員工困難度將舒緩，薪資平均漲幅則會緊縮至3%左右。

該報告結論是加拿大處於目前經濟負面消息頻頻傳出之際，整體經濟基礎仍然紮固，等熬到全球經濟於2010年開始復甦，房市買家重新進場，加拿大經濟恢復景氣，中小型企業利潤即會出現成長。

該報告同時預估加元幣值明年會回復1元兌換90美分以上水準，即使並非全部企業都受匯率影響，但約有半數必須考慮匯率因素，其中更有一部份特定企業會受到嚴重影響。

奶農嗆法官：盡量判重刑

【多倫多訊】安省歐文灣一名奶農20日在被法院指控藐視法庭罪名成立後不久，即表示要繼續銷售他的有機牛奶，而且他還對法官說，能判他多重的罪就給他判多重。

施密特（Michael Schmidt）昨天在走出安省新市法庭時說：「我們將繼續做正在做的事情」，他隨後與等待在門口的支持者一同飲用牛奶。

施密特在安省歐文灣附近一個農場經營有機牛奶合作社20多年，售賣未經高溫消毒的牛奶。在加拿大，銷售未經高溫消毒的牛奶是一種非法行為。衛生局官員說，這種牛奶攜帶有沙門氏菌、大腸桿菌、李斯特菌。法院曾命令施密特停止銷售這種牛奶，但是他對之置之不理。2006年11月衛生局官員會同荷槍實彈的警察進入施密特農場，沒收了生產牛奶設備。

支持施密特的人認為，未經過高溫消毒的牛奶味道鮮美，裡面含有的有機成份對健康有利。

控方要求對施密特處以5000元的罰款，另外施密特還要負擔5萬3000多元的各項訴訟費用。施密特為了省錢，在出庭應訊時選擇自己為自己辯護。施密特還面臨20多項額外指控，將於明年1月再次出庭聆訊。

微觀世界

圖為可以看到原子的Titan 80-300電子顯微鏡系統。（網路照片）

麥大 擁有全球最強顯微鏡

加通社

咸美頓20日電

咸美頓（Hamilton）的麥克瑪斯特大學（McMaster University）20日宣布，已經擁有全球最先進和最強大的電子顯微鏡。

荷蘭製造的巨人 80-300（Titan 80-300）型電子顯微鏡，在該校加拿大電子顯微鏡中心安裝完畢。該中心主任波頓表示，這套價值1500 萬元的電子顯微鏡系統威力強大，就像是用哈伯天文望遠鏡去看原子那麼小的微觀世界。

新型的Titan 80-300 透射電子顯微鏡具有小於 0.7 埃的分辨率，超越了以往所有商用透射電鏡系統的世界紀錄。這種電子顯微鏡可在原子尺度進行成像，從而准確的解釋原子結構。埃是一種長度計量單位，相當於一百億分之一公尺。

波頓說，利用這台電子顯微鏡，科學家可以輕而易舉地分辨原子，測量它們的化學狀態，甚至能觀察電子。

麥克瑪斯特大學表示，將使用這台顯微鏡研發效率更高的電燈和太陽能電池，研究蛋白質和癌症藥物的載送材料，以及研發更輕巧、強度更大的汽車材料，更高效率的化妝品，和密度更高、速度更快的電子記憶體。

網路斷訊 加航癱瘓2小時

加通社

多倫多20日電

加航電腦系統20日早上出現問題，造成全國訂位系統及機場登機流程幾近癱瘓，這項影響全面運作的電腦傳輸故障，加航花了兩個小時才解決，於中午時段恢復正常作業。

加航發言人彼得．費茲派屈克指出，電腦系統於東部時間早上約10時出現傳輸訊號時通時斷現象，導致機場人員無法順利完成登機核對乘客名單作業，一直到中午整個系統才回復穩定；初步研判問題發生原因是由於貝爾電訊公司傳輸網路訊號受到干擾，影響到加航電腦系統。

費茲派屈克表示，加航所有作業都受到影響，包括機場電腦、訂位系統、作業控制中心，甚至辦公室電郵傳輸都無法正常運作，造成部分航班延遲，4班短程班機取消，但20日絕大部份旅客都能搭上飛機前往目的地。

如按加航每天約有1200航班的龐大作業能量評估，20日由於電腦問題取消的航班相當有限。

貝爾公司發言人賈賈克斯．布查指稱，該公司仍在調查問題發生原因，不過加航電腦系統已在 20 日中午恢復正常，該公司為避開網路上發生問題區域，另外重新設置了傳輸通道。

目前網路傳輸穩定運作正常，他表示貝爾公司其他客戶都沒有受到影響。

趙巍家人離加 有感謝有遺憾

可惜未能與外長艾民信及司法部長倪可森等主要負責本案的官員會面

記者朱冠華

溫哥華報導

趙巍的父母趙子生、楊寶英，及表姐李軍軍於今日結束為親人討公道之旅，返回中國。他們20日於省新民主黨黨團辦公室召開記者會，對於本地民眾及媒體支持表達謝意，但亦對未與負責本案事務的聯邦部長會面感到遺憾。對於希望看到兇嫌於何處受審，趙母表示因為年事已高，希望看到審判於中國舉行。

趙家3人於本月6日抵達加國，先後與皇家騎警高層、公共安全部長戴國衛等人會面，其中皇家騎警提供趙巍血案較具體的偵查進度，而戴國衛認為中方能否承諾不判死刑為本案考量因素，但希望案件獲得解決，並持續與外交、司法等部門合作，但是趙家人之後未能與外長艾民信及司法部長倪可森等主要負責本案的官員會面。

在離加前最後一次記者會，代表趙家發言的楊寶英開頭即強調來加是為了解決事情，與政治觀點無關，也不會參加任何黨派的活動。之後宣讀有她所書的感謝信，除提供協助的民代，亦對於本地民眾、媒體及官員表示感謝之意，但對於無法與司法及外交部長見面表示遺憾。

新民主黨省議員關慧貞指出，本地騎警經已於19日派員前往中國，可能停留1星期，與當地有關單位就此案交換意見，希望能帶好消息回來，楊寶英亦認為加國警方此一行動，為本次行程最大收穫。關慧貞則補充趙家人一直到本次來加前並未得知趙案經已調查完畢，也不知道女兒遇害的詳情。

有媒體詢問楊寶英若有權利，希望兇嫌於加拿大或是中國受審。楊寶英說希望審判於中國進行，主要原因是自己與丈夫年事已高，並不適合長途旅程，若於加國進行，恐身體透支難以承受，此外對於中國制度較為熟悉，便於了解案情進度。

對於是否將對加國當局進行求償，楊寶英表示此事仍在考慮，暫時作不了最後決定。關慧貞表示已與趙家人簽署同意書，未來將代表他們繼續於本地為趙巍爭取公道。

趙家人同日與省新民主黨黨魁詹嘉路及駐溫哥華中領館總領事梁楨根會面，楊寶英表示希望本地中方代表能在外交領域上跟進此事。

趙子生（右起）、楊寶英及李軍軍（左一）召開離加前最後一場記者會，對本地民眾表示感謝，後方為關慧貞。（記者朱冠華／攝影）

趙家感謝信全文

卑詩省關（慧貞）議員，范（和富）議員，國會議員戴（慧思）女士，苗（錫誠）先生及在你們身邊的顧問與工作人員，我們感謝你們。

各媒體的志士同仁，我們感謝你們。

華人、華僑、台灣、香港、大陸的同胞，我們感謝你們。

加拿大的朋友們，我們感謝你們。

就是由於你們的執著努力，通力合作，頂住壓力，冒著不可預測的風險，不辭辛苦，拋家捨業，不圖名，不圖利，充分發揮你們的智慧，才使趙案得以發展。在生活上，由於你們的安排周到細緻，豐富多彩，使我們有在家的感覺。

此行，是你們給予我力量，給予我勇氣，給予我信心。有你們這一強大後盾，我想兇手必將繩之以法，告慰我心愛著、唯一的女兒。

同時我也感謝加拿大部長，在百忙中抽時間與我們會晤，遺憾的是未能見到加拿大（就趙巍案）有決策權的司法部長和外交部長，未能解除我們對張瀚（兇嫌李昂的表弟，被控同謀但獲判無罪）判決的不滿。

另外，我們也希望加拿大政府多了解中國，改善中、加關係，促進社會和諧，懲治犯罪，這是中、加兩國政府和民眾的共同願望，不應成為犯罪份子的保護地，不應因此來玷污加拿大美好的環境。

再見

楊寶英、李軍軍、趙子生

2008.10.19

人物側寫

楊寶英 堅毅中見母性光輝

記者 朱冠華

帶著部分的答案，趙家人今日啟程回到家鄉繼續等待兇嫌公平受審的一日。而在此次加國行中，趙母楊寶英的表現無疑令人印象深刻，冷靜、堅強，但又真情流露，充分顯露一位偉大母親為子女討公道時的極致表現。

常有人說夫妻的結合會有個性上的互補，平時可能不明顯，但非常情況下即可以察覺。此次趙巍家人來加，趙子生的反應相當直接，回憶愛女慘況時老淚縱痕，與騎警高層會面後認為對方「扯皮」，都是一位心疼孩子父親的反應，也不知是否巧合，有民眾評論加國當局就此事應對時，也用上了「扯皮」一詞。

而趙母楊寶英的表現剛強，更擔起此次趙家人與媒體直接對話者的責任，個頭不高的她面對大批中文及西方傳媒時未見膽怯，其中印象深刻的是當時她們與公安部長戴國衛會面完畢，雖然心中不甚滿意，但當媒體紛紛遞上麥克風而擋住她經已寫在筆記本上的聲明時，仍微笑表示：「對不起，你們擋住我了」，但後來因情緒波動無法念下去，才由省議員關慧貞代表發言。

此外楊寶英不論是與媒體見面，或是與皇家騎警人員等本地代表開會時，必定動作筆記，將對方的語句確實紀錄，即使回答媒體問題時，也先看過筆記，思考一陣後才開口，也因此她的答話相當精確及得體，沒有將為女討公道的目的渲染為加、中衝突，或陷於本地的政黨鬥爭，但又軟中帶硬，確實反映家人對於趙巍冤死6年未有結果，以及真正負責本案的聯邦官員未與他們見面的不滿。

楊寶英此行出現於公眾場所時，多戴帽及墨鏡，因此外人很難看出其面部表情，但也多次有出現真情流露的時刻，例如上周出席趙巍遇害6年的悼念儀式時，面對本地民眾打氣，趙母也不禁老淚縱橫，感謝各界對她們的關心。而當關慧貞於會場掉淚時，楊也主動遞上紙巾。

也或許是因為楊寶英此一為愛女討公道，再傷悲也得打起精神的表現，令即使已見慣生死場面的記者採訪此案時，也不禁紅起眼眶，也令更多民眾希望這對夫妻可以在有生之年，看到殺害其女的兇嫌繩之以法，面對審判。

楊寶英此次來加多表現冷靜，但在趙巍悼念會中，思念愛女，亦淚流滿面。（記者朱冠華／攝影）

楊寶英出席記者會時必定動作筆記，而她戴著印有冬奧標誌的帽子，似透露對加國仍有信心。（記者朱冠華／攝影）

溫市公寓搶案 嫌犯身分公布

【溫哥華訊】溫市一間公寓19日清晨遭4名男子闖入行搶，搶匪隨後皆遭警方逮捕，其中包含1名亞裔嫌犯，但警方不願透露更多細節。市警局20日公布嫌犯身分資料及起訴罪名。

4名嫌犯皆為警方熟悉人士，分別是28歲的劉星（David Sinh Liu，譯音）、26歲的華德盈斯（Dustin Robert Alexander Wadsworth），2人都是素里市居民；20歲的李薩德（Jeffrey Donald Lessard），本拿比市居民；28歲的傅勞寇（Kenneth Chance Florko），高貴林市居民。

4人目前均遭警方拘禁，並依持械搶劫、爆竊及蒙面犯案等3項罪名起訴。

得恩眼鏡
ACUVUE ADVANCE with HYDRACLEAR Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E.,Pacific Mall Unit C73,Markham,太古廣場內
Tel:(905)947-0642
25 Glen Watford Dr.,Unit 5,Scar.怡東商場內
Tel:(416)609-3509

加拿大 兆豐國際商銀
MEGA INTERNATIONAL COMMERCIAL BANK (CANADA)
(原光華銀行)
竭誠為僑界服務
信實可靠 服務迅速
本行承辦存款、匯款、住宅及商業房屋抵押貸款、商業貸款、進出口等各項業務，外匯交易匯率優惠，匯款迅速便捷
總行地址 NORTH YORK MADISON CENTRE 4950 YONGE STREET, SUITE 1002 TORONTO, ONTARIO M2N 6K1 電話：(416)947-2800
華埠分行 241 SPADINA AVE, UNIT 100A TORONTO, ONTARIO M5T 3A8 電話：(416)597-8545

黎宏俊會計師事務所
Wilbert W.C. Lai, M.B.A., C.M.A.
Certified Management Accountant
Management Consultant
4002 Sheppard Ave. E., Suite 428
Scarborough, Ontario M1S 1S6
Phone: (416)298-3678
Fax: (416)298-3589

YAMAHA 大特賣
瘋狂大減價
大多市獨家代理
全新YAMAHA鋼琴

YAMAHA MUSIC GALLERY
100 Steeles Ave. W. Thornhill (Yonge & Steeles) (905) 731 7725
75 Watline Ave. Mississauga (Hurontario & Matheson) (905) 361 5664

蒔花寶典盡在 世界日報 World Journal
請留意本報每週三刊出 園藝專頁
園藝

GARDEN ART

搭乘大韓航空 KOREAN AIR
多倫多→亞洲航班
世界日報 World Journal 伴您翱翔寰宇

突檢夜總會 拘26亞裔犯

50全副武裝警員大動作 300賓客大搜身 找到槍支毒品

【多倫多訊】多倫多警方20日下午再度對市中心娛樂區發動兩次突襲，加上當日凌晨對Club 338的搜查，警方共拘捕26名亞裔犯罪團夥成員，其中多數是華裔。

據CTV報導，警方在Adelaide街上的兩間住宅找到一些槍支及毒品，這兩所房屋素來被娛樂區毒品販子作為窩藏麻醉劑之用。

而約50名全副武裝的警員20日凌晨4時對Adelaide街上的夜總會Club 338進行突檢，目擊者說，警方當時破門而入，高聲命令夜總會負責人停止一切活動。

當時夜總會中有超過300人，其中很多人都接受了搜身，並在警方命令下趴倒待查。

而警方則表示，這間夜總會的負責人對近在咫尺的違法活動視而不見，娛樂區許多夜總會也採取了一致態度。警方自今年5月起就開始策劃這次突襲。

警方最終逮捕了20餘人並搜出小瓶裝狂喜丸（ecstasy）、冰毒和可卡因，同時表示，毒品販子將這些藥品公開售賣。

據悉，每個星期五和星期六，Club 338的人流量達到4萬到5萬人。

19日凌晨，警方還在離這間夜總會只有1個街區的地方逮捕了7人。當時警員發現1名男子在1間夜總會的停車場上亂槍掃射，此後在他藏身的豪華轎車中搜出1支半自動手槍，而這名21歲男子則面臨數項與武器有關的指控。

多倫多娛樂區的安全則是警方關注的焦點之一。

不過，警方也稱，這個區域總體來說還是安全的，到這兒來的人也多數只是想散散心。

20日下午，警方仍在娛樂區現場進行調查(右圖)。

警方在Club 338搜出的毒品(左圖)。

（CTV圖片）

10樓墜落 工人網住一命

1名建築工人昨天在多倫多市中心的灣街（Bay St.）與海特街（Hayter St.）路口附近的大樓上工作時，突然向下墜落了約10層樓，好在有安全網阻擋，才大難不死。圖為在消防人員協助下，吊籃緩緩將掛在棚架上的受傷建築工人接回地面。（City News）

威爾遜街公寓大火 3童受傷

【多倫多訊】多倫多西北部的一幢公寓大樓20日下午突然失火，導致3名兒童受傷。

這起火災發生在門牌為威爾遜街（Wilson Ave.）1307號的公寓單位內，該大樓距基爾街（Keele St.）不遠。下午3時30分左右，有人致電911報警說，看到有濃煙和烈火從該大樓的一個窗口噴出。

等消防人員趕到現場時，看到失火的公寓單位門戶洞開，裡面烈焰翻滾，大樓內則充滿黑煙，樓內居民一片恐慌，大人為找不到自己的孩子狂吼尖叫，狀況混亂不堪。所幸，消防隊員們很快便撲滅了火災。

失火的那戶人家的3名年齡分別為7個月、6歲、12歲的孩子受傷，其中6歲的孩子是手部燒傷，但均無生命危險。

威爾遜街的一幢公寓大樓昨天下午失火，導致3名兒童受傷。（City News）

自由黨國會議員達拉接到死亡威脅電話。（圖摘自達拉網站）

死亡威脅議員 涉案男子被捕

【多倫多訊】1名20歲多倫多男子涉嫌死亡威脅自由黨資深國會議員達拉（Ruby Dhalla）被警方逮捕。

皮爾郡警方公佈，本月18日警方接到達拉辦公室報警，其辦公室職員稱接到一個針對達拉的死亡威脅，職員通知達拉後報警，警方立即展開調查。

皮爾郡警方21分局刑事罪案調查人員經過調查，於19日逮捕一名家住多倫多的男子嫌犯，20歲的喬治（Gabriel George）在其家中被捕，現被控發出死亡威脅罪名。

警方表示，不論何人遭到人身威脅警方都會嚴肅對待，將犯案者繩之以法。

約大教員票決 86%贊成罷工

【多倫多訊】約克大學教員及教育助理員20日以86%的贊成票，授權他們所屬工會可以組織罷工。

教員及教員助理員與校方爭議的焦點主要包括工作保障、學費、工作場所平等性、研究生的高額補償金等問題。儘管工會被授權可以組織罷工，但不意味著教職員工一定舉行罷工。工會可以繼續與校方進行談判，一旦談判無法達成協議，教職員工將在工會發出罷工通知72小時後，正式舉行罷工。

約克大學共有11院系，現有5萬多名本科生及研究生。本月初，溫莎大學教師和圖書館員剛剛結束了為期17天的罷工。

HOMELIFE HIGHER STANDARDS
太平洋地產
Each Office Independently Owned & Operated
www.homelifegoldpacific.com
GOLD PACIFIC REALTY INC. BROKERAGE
3601 VICTORIA PARK AVE. SUITE 401 SCARBOROUGH ONTARIO M1W 3Y3
(416) 490-1068
FAX:(416)490-8938
★Sales Representative ★★Broker

金牌團隊
湯遠芬 范瑋
Cindy Fan Wayne Fan
416-616-9383 416-508-3833
Real Estate Professionals you can trust

Bards Walkway
Sheppard/404高級鎮屋，3房2.5衛，木地板，新廚房，走路至Fairview Subway，地點特佳，售$369,900

Grandview Way
Yonge/Empress Tridel 高級鎮屋，2+1房2衛，管理嚴密，Earl Haig學區，近地鐵，生活性特佳，售$426,000

Front/Spadina
CityPlace天虹體育館旁高層，2+1房，1車位，1儲物室，近地鐵，僅售$418,000

460 Queen Quay
湖邊豪華公寓Sub-Penthouse 2+2房，同層僅二户，湖景市景盡收眼底，新大理石廚台，地板及地毯，附車位，售$1,098,000

909 Bay Street
Bay/Wellesley近多大1+1房2衛附傢俱，車位，及儲物室，月租$2,100

Yonge/407
臨Yonge街Plaza一樓店面出租，租金平停車位足門口公車站

EDMOND TUNG 董建華 Broker
手提(416)618-8922

▲WARDEN/HWY 頂層豪宅
TRIDEL 3500呎三睡房+書房MODEL HOME，名設計師裝飾，圍繞式陽台，盡覽多市景色，鄰近萬錦市府，近三萬呎康樂設施，專用保安電梯，三方向景觀，價$150萬。
▲活拜馬場TRIDEL全新柏文
1睡房及1+1睡房柏文數間，近機場及大學，接連27及427公路，24小時保安及豪華康樂設施，售19餘萬，租由$1200起。
▲密市近SQUARE ONE全新柏文
1+1睡房，兩睡房及兩睡房+書房數間，即時入住，24小時保安，交通便，康樂設施齊全，出租及出售，租由$1250起。
▲密市CENTRAL PARK夾MAVIS全新裝修大屋
四睡房雙車庫，特長車道及地段，全新窗戶及地氈，土庫完成一睡房+全浴室，價$435,000。

朱台生 陳曼平
Tyson Chu Karen Chu
BROKER
手提(416)726-6788
手提(416)258-7912
住宅(416)491-5479
公司(416)490-1068
免費物業估價
安排銀行貸款
代客出租管理

▲市中心北約克區及市加堡區數間公寓出租
一睡房，二睡房及2+1睡房，AAA租客ONLY，租金合理，歡迎詢問。
▲北約克區DON MILLS/FINCH
SOLD
▲士加堡區，店面及寫字樓出租
MIDLAND/DANFORTH商場內一樓店面約1700 SF及700SF，商場內有麥當勞，PRICE CHOPPER，適合一般生意或專業人士如醫生，牙醫，會計師等，每呎$15.00 +TMI(約$10.00)，還有其他店面大小尺寸都有。
▲北約克區 VICTORIA PARK/SHEPPARD
▲北約克數年新豪華公寓出售
YONGE/SHEPPARD約4年新，3大睡房，東南角，大單位，採光一流，格局好，潔淨如全新，有停車位，送電器，窗簾，叫價$439,000，步行地鐵，購物，學校。
▲北約克區，豪華公寓出售
DON MILLS/FINCH, 2+1睡房，樓高，向南，木地板，TRIDEL建商，有室內泳池，百萬健身設備，約1200呎，步行TTC，購物，學校，一流保養，可即遷入，叫價$289,000，送電器，窗簾，包一車位。
▲烈支文山區，BAYVIEW/16th AVE.
SOLD

Cliff Fung 馮培吉
Broker / Vice President
公司 (416)490-1068
手提 (416)818-7858
▲麥威2年新鎮屋
2年新無管理費鎮屋，FULLY UPGRADED，叫價33萬餘。
▲招租
北約克二睡房加書房近地鐵，租$1700及$1750兩間。

PAUL CHEN 陳專 Sales Rep
手提(416)258-8101
▲KENNEDY/STEELES
太古廣場全磚獨立屋，雙車房，主人套房，3000餘尺，叫57萬餘。
太古廣場全磚獨立屋，雙車房，完成土庫，分門出入，39萬餘。
▲WARDEN/HWY 7
憩人村名校區，獨立屋，四睡房，雙車房，背對綠地，3000餘呎，叫54萬餘。
▲YONGE/SHEPPARD
三年新高層公寓，兩加一睡房，直通地鐵，叫價36萬餘。
▲ETOBICOKE
兩睡房公寓，近交通，商場，學校，投資良機，僅叫16萬餘。

鄭明參 Jason Cheng Sales Rep
台語，國語，英語
手提(416)726-8587
▲WARDEN/STEELES

住宅精選

生意及物業

極品活性骨膠 消除骨病變

修復軟骨、延緩骨質疏鬆、消除關節疼痛 療效顯著 比補鈣更有效

【多倫多訊】美國發龍藥業公司的專利產品一極品活性骨膠原，由美國著名醫生Eugene Moore博士發明，使用專利低溫技術從雛雞胸骨中提取的。極品活性骨膠原經過美國哈佛醫學院、德國醫學院長期臨床醫學驗證，對修復軟骨、延緩骨質疏鬆、消除關節疼痛之療效顯著，比補鈣更先進、有效、安全。

極品活性骨膠原(醫學術界稱為UC-II)榮獲四項美國專利(專利號5750144、5637321等)，世界權威雜誌「科學」、「預防」等發表哈佛大學醫學博士David Trentham6項臨床報告，證明骨膠原安全可靠，效果卓越。該產品連續2年榮獲美國權威保健品行業NBJ優質產品獎。

極品活性骨膠原特殊之一是利用「口服免疫耐受作用」消除骨病變。簡單講，該產品具有與自身關節軟骨組織類似的抗原成份，透過口服吸收及小腸淋巴的識別後，它定位在關節腔內，一方面可直接補充、修復關節軟骨損傷所需的骨膠原等結構成份；另一方面可透過「免疫耐受作用」使自身免疫系統對外來抗原成份的反應處於麻痺狀態，失去對關節組織攻擊能力，從而減輕炎症反應，使關節疼痛、腫脹、無力感等症狀得到明顯改善，乃至讓骨質疏鬆得到有效延緩。

經科學研究證明有兩種免疫機制，如旁路抑制和抗原介導免疫抑制。第1種：人體在攝入小劑量抗原時，產生由調節性T細胞介導的免疫耐受反應，它屬於旁路抑制，是一種主動抑制，如每天每次只攝入少量的極品活性骨膠原。第2種：攝入大劑量抗原時誘發抗原介導的免疫耐受反應，它屬於被動抑制，如每天2次攝入大量的極品活性骨膠原，以上2種不同的免疫耐受機制是相互結合的，可有效達到治療關節炎、延緩骨質疏鬆的目的。

極品活性骨膠原(UC-II)的適用範圍有：骨質疏鬆、腿腳抽筋、骨質增生、骨刺、青少年骨骼發育不全、類風濕關節、退化性關節炎、頭髮分叉脫落、指甲開裂、皮膚粗糙等。該產品於大多倫多地區各大商號均有出售，詳情可參閱本報週刊廣告。

←極品活性骨膠原經哈佛醫學院、德國醫學院長期臨床醫學驗證，對修復軟骨、延緩骨質疏鬆、消除關節疼痛之療效顯著。

藥膳及瑜伽課程

【多倫多訊】多華會將於10月23日起逢周四上午10時至11時30分舉辦教授烹調藥膳的課程，共8堂，以粵語授課。課程將由資深治療師鄭心依主講。

另外，多華會將於10月23日起逢周四分別於上午9時45分至11時和晚上6時至7時15分，舉辦「治療瑜伽」課程，共8節，以國、粵語授課。

上課地點：多華會約克區中心，如欲查詢詳情，請致電：(905)948-1671分機116(劉小姐)，或分機115(黃小姐)。

圖為加拿大安大略中醫學院建院10周年暨吳氏頭部推拿療法創立15周年慶典，嘉賓於會後合影留念。

安大略中醫學院 建院10周年

【多倫多訊】加拿大安大略中醫學院(Ontario College of Traditional Chinese Medicine)建院10周年暨吳氏頭部推拿療法創立15周年慶典，於日前在世紀皇宮酒家隆重舉行。慶典由原中央電視台CCTV4海外專題節目主持人資深記者劉為民和安大略中醫學院教授劉東博士主持，逾200名嘉賓出席。

當日安省移民及公民廳廳長陳國治代表省政府到場祝賀並致賀詞，表示對安省中醫針灸發展的大力支持。國會議員詹嘉禮為表彰院長吳濱江教授多年來對中醫教育事業所做的貢獻，特頒發獎狀。中國駐多倫多總領館亦送來祝賀花籃，對中醫師有研究的莊元元領事鼓勵大家用精湛的中醫技術，造福加國人民。中國中醫科學院科技合作中心主任廖良博士特意從北京趕來祝賀。另外，海內外各地亦有無數賀電到來。

全加中醫藥針灸協會會長陳佩現中醫師率領領導班子及加拿大中醫藥針灸學會的領導班子同時出席慶典，這表明安省最大的二家學會對中醫藥針灸教育的重視與關懷。隨著安省中醫針灸立法的確立及未來的實施，安省中醫界的格局正在發生變化，以各自的優勢為基礎，攜手聯合共同為中醫藥針灸事業發展而努力[illegible]

吳濱江院長分別為吳氏頭部推拿療法結業的學生及今年畢業的中醫師/針灸師頒發畢業文憑/證書，隨後吳院長同骨傷師專業系主任Jacob Brains教授為今年結業的骨療班同學頒發結業證書。安大略中醫學院學生會主席張佩林中醫師代表畢業學生講話，感謝導師的教育和學院培養。

畢業於安大略中醫學院與河南中醫學院聯合辦學的醫學碩士毛國雲中醫師和單志強中醫師，更為慶典送匾並贈詩一首：「十年樹杏譜清譽，八方倚重鵲馬首；歧黃有幸傳薪火，慈泉無聲潤楓城。」慶典除備有豐盛的晚宴，還有豐富多彩的文藝節目。

「國際吳氏頭部推拿療法研究會」在加拿大成立，總部設在多倫多，歐洲匈牙利設有分會。2005年英文版專著在美國出版向全球發行。吳氏頭部推拿療法已傳播到亞洲、歐洲及美洲20幾個國家和地區。

八達旅行社籌善款 洪秉政獻唱

洪秉政大律師於日前在八達旅行社萬錦分公司開幕晚宴上，展現他俏皮活潑的一面，為Markham Stouffville醫院募款，捐錢又出力，在現場以繞樑三日的動聽歌聲，自彈自唱2首英文歌，令大家陶醉其間。

素食晚宴 為多大籌款

支持設立佛教心理學與精神健康課程 佛教基金會募得2萬7000多元

悟德法師（左）及達義法師（右）將善款交給多大新學院院長哈恩平教授。（記者喬森林／攝影）

【多倫多訊】加拿大佛教教育基金會為支持多倫多大學新學院（New College）的佛教心理學與精神健康課程並慶祝觀音菩薩誕，於19日假萬錦廣場讚石喜宴酒家舉辦素食籌款晚宴，400多人參加。

加拿大佛教基金會正副會長悟德法師及達義法師表示，支持多倫多大學的佛教心理學與精神健康課程，符合該會成立宗旨，通過這些課程可以讓現代青年明白實踐佛陀教理淨化人心的道理。

在研究科學的環境領域下解釋佛教醫治個人心靈疾病的方法，符合觀音菩薩救眾生離苦難的精神，通過佛教的智慧來得到心靈上的安樂及身心的自在。

多大心理學家及教授多尼亞多介紹，在多大新學院成立的佛教心理學與精神健康課程很受學生歡迎，課程擴及近10年來心理學界及精神醫學界對佛教闡明人心道理所作科學研究。多大多名教授在這方面研究已經有成果。

多大新學院院長哈平恩教授表示，多大佛教課程發展離不開社區的支持，他感謝參加晚宴者對多大佛教課程的支持。

嘉賓們參加晚宴慶祝十供養觀音菩薩儀式及捐款儀式。悟德法師及達義法師向哈平恩教授轉交了慈善素宴籌款2萬7000多元。

新世紀國際中醫藥科技論壇

中醫藥監管 300專業人士聚首

記者葛健生
多倫多報導

全加中醫藥針灸協會副會長孫宵冰20日表示，期盼藉著「新世紀國際中醫藥科技論壇」的舉辦，能向本地主流社會宣傳中醫藥，並對中醫藥的監管與發牌起促進作用。

「新世紀國際中醫藥科技論壇」是由加拿大全加中醫藥針灸協會，以及中國醫藥教育協會共同主辦，參加者包括來自中國約6位專業人士，以及本地中、西專業人士約300人。

由於監管加拿大安省中醫藥針灸行業的安省「傳統中醫藥法案」(Traditional Chinese Medicine Act)，已於安省議會通過三讀，使安省成為卑詩省之後，加國第二個立法監管中醫針灸的省分。孫宵冰重申，該協會支持該項立法，但同時對於中醫藥的監管與發牌，提出中文考試及祖父法案等2項訴求。

孫宵冰強調，期盼安省能同時對針灸師和中醫師進行監管與發牌，由於卑詩省在中醫藥的監管與發牌上已有5、6年的時間，因此值得安省作為參考和借鏡。

該次論壇同時提出14篇中醫相關研究的書面論文，20日下午也進行7場次的中醫相關研究討論，現場有數十位西方人士出席。孫宵冰表示，這場論壇主要讓中醫在現代科學見證下，證明有其價值及發展性，同時也讓出席的西人會員透過研究報告，向主流社會宣傳中醫藥，以促進中醫藥的監管與發牌。中國出席該次論壇的代表，包括遼寧中醫藥大學研究員王明玉、國際交流合作處副處長劉景峰等人。

一名西方人士於中醫針灸展覽攤位，當場試驗針灸紮針效果。（記者葛健生／攝影）

「新世紀國際中醫藥科技論壇」是由加拿大全加中醫藥針灸協會（中爲副會長孫宵冰），以及中國醫藥教育協會（右一爲洛陽正骨醫院教授王笑青）共同主辦。（記者葛健生／攝影）

移民問題研討會 中華婦女會主辦

【多倫多訊】滑鐵盧地區中華婦女會慶祝成立20周年，於10月18日舉辦會慶和特別研習會。研習會題為「跨越文化差異，邁向成功之道」。

大會由會長羅文玓致詞，並報告婦女會成立經過，感謝來賓及會員。然後由副會長蕭秀慧教授提述移民在文化差異的環境下，有不同的適應型態及其成功的可能性。

研習分兩部，第一部主題為「自我建設及家庭關係」，由王耀輝主講。王耀輝為註冊心理諮詢輔導專家、滑鐵盧地區親子班教師及大學講師。

第二部主題「職業成功的要領」，由周從容主講。會中並邀請四位Panelists：王子俠、潘剛、吳芋台及朱力忠分享個人工作及創業經驗。

滑鐵盧地區中華婦女會成立於1988年6月18日，每2個月1次的聚會，在敦睦鄉誼，並融匯每個人的智慧和專長，分享生活領域和心得。

青年商業計畫獎 提名至10月31日

【多倫多訊】密西沙加華商會將於11月15日在國金軒舉行2008至2010年度董事就職晚宴。當晚將會有三級政府及工商界代表出席。當晚亦頒授「青年商業計畫獎」，該獎項是鼓勵華裔青年實踐創業計畫，締造商機。頭獎可獲獎金1200元，二獎獎金800元，提名截止日期為10月31日。

密西沙加華商會於日前在密市天星國際美食舉行每月午餐例會，邀請到顯達理財投資集團理財顧問黃伯毅及高級理財顧問TeresaLoy為主講嘉賓。演講主題為「個人財務計畫、財富積聚及轉移策略」。從這次演講中，來賓了解到財務策劃的六大範疇，從而策劃最佳的理財方案，以應付經濟不穩定的局面。

此外，密西沙加華商會將於11月15日（星期六）在國金軒舉行2008-2010年度董事就職晚宴，向社區介紹新一屆的董事。當晚將會有三級政府及工商界代表出席。當晚還將頒授「青年商業計畫獎」。這個獎項是鼓勵華裔青年實踐創業計劃，締造商機，提名截止日期為10月31日。

有關以上活動及獎項詳情請致電905-625-6222查詢或瀏覽網站www.mcba-canada.com。

HOMELIFE Gold Trade Realty Ltd.
★ Sales Representative ★★ Broker
金利來地產
HOMELIFE/GOLD TRADE REALTY LTD. BROKERAGE
HEAD OFFICE: 3950 14TH AVE, STE.605-608, MARKHAM ONTARIO L3R 0A9 (905)415-3800
SCARBOROUGH OFFICE: 3660 MIDLAND AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1V 4V3 (416)321-3800
TORONTO LINE: (416)798-7270 www.goldtraderealty.com
黃振球 JIMMY WONG BROKER OF RECORD★★★
倪米高 MICHAEL NGAI MANAGER★★
置業安居福永享
保值投資「金利來」

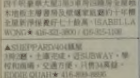
▲LESLIE夾HWY 7
COMMERCE GATE頂樓全層
寫字樓9310呎，叫$2,090,000
JIMMY WONG★★★
(905)415-3800

HomeLife 全球互聯網
五位地產專家悉心培訓
★★MICHEAL NGAI
416-321-3800 國粵潮語

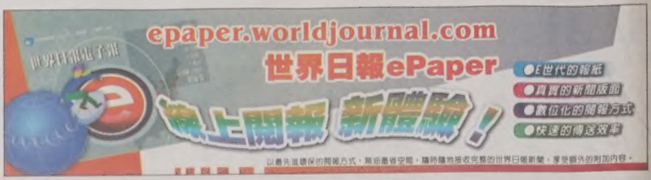
萬錦士嘉堡兩地辦事處
公司頂級排名十五年
★★JOSEPH WONG
905-415-3800 國粵語

靚地投資
★430畝—KESWICK
售4.8 MILLION。
★QUEENSVILLE預規劃
工商用地$550萬。
★★★JIMMY WONG
(905)415-3800

賺錢生意急售
▲自助餐連鎖店餐館180坐位，位HUNTSVILL，叫價25萬8。
▲冰淇淋店月淨賺4000以上，位LAWRENCE/PORTUNION，叫價4萬8。
詳情請電LUCY HSIEH
謝璐璐★ 416-219-3228



▲收租物業出售
—北區57,000呎工業收租物業，叫價$4,500,000
—北區大型商場，叫價四千餘萬。
—VICTORIA PARK 工業單位11,450呎1 TRUCK LOADING $1,290,000。
—北區430畝地部分有租約，叫4,800,000
JIMMY WONG★★★
(905)415-3800



旺市人倫悲劇

韓裔男子 倒車撞死兒子

全家購物歸來 小男孩鑽出車廂玩耍 天色昏暗又下雨…

記者馬天培
多倫多20日電

旺市一位韓裔男子19日晚上在家門前倒車，卻不知道小兒子悄悄溜下車在車尾處玩耍，結果將孩子撞倒，送醫院後傷重不治。警方沒有對他提出控訴。

該韓裔家庭住在位於旺市401高速公路和Bathurst St.附近小街Kingsbridge Circle上的鎮屋。記者20日採訪時，看到小住宅區的平靜已被打破，三三兩兩的住戶在人行道上張望議論，而出事的人家則門窗緊閉。肇事的黑色BMW停在鎮屋前的馬路上，旁邊的車道上還有暗褐色點狀血跡。

孩子的叔叔張慧林（Harry Chang）說，19日晚上他工作到很晚，被家人一個電話叫回。他到家時已是晚上7時30分，看到自己從韓國來探親的母親在哭泣，而約克郡警察已經抵達，拉起黃色膠帶把門口圍住。這時家人才說他3歲的侄子被車撞倒，他聽後立即開車去醫院探望。

零食散落一地

張慧林表示，事發時是晚上7時12分，當時他的母親、哥哥及侄子購物歸來。哥哥向後倒車時，他母親與侄子都在車裡，但沒人知道小男孩什麼時候鑽出車廂，站在車尾處玩耍。

他說：「現在天黑的早，當時外面已經很暗了，又有點下雨，誰都沒有注意，直到一個鄰居尖叫起來。」

約克郡警方抵達現場時看到孩子當時手裡拿著的零食散落一地，而小孩頭部受重傷。他們急忙把孩子先送到烈治文山的約克中央醫院（York Central Hospital），後來又轉送到多倫多病童醫院。但經過一晚搶救後，孩子最終不治，早晨7時52分在醫院去世。

張慧林神情黯然地用手比劃侄子的身高：「他只有這麼高…他們都沒看見他。他以前也經常在車道附近玩球，他是很喜歡運動的一個小孩。」

母3天前生1女

他還表示，自己的嫂子3天前剛在醫院生下一個女孩，結果他們的兒子今天早晨就去世了，「我形容不出來他們有多傷心。」

與張家一樣住在Kingsbridge Circle上的一名女鄰居說，她以前看到過這孩子在街上玩。知道這件事之後，她覺得特別難過。

「我昨天晚上什麼都不能想，一直在刷新電視台的網頁，想知道孩子怎麼樣了。結果今天早晨在Global電視台看到他死了。這太恐怖了…這家人永遠不會和以前一樣了，那對父母這輩子都會有負罪感的。他們怎麼能撐過去呢？」

她還給住在附近並有小孩的姪女打電話，因為姪女家也有一條斜坡車道，她警告姪女不要讓孩子出來玩，因為以孩子的身高，倒車的人根本看不到。

另一名鄰居韋伯格（Jack Weinberger）說，張家搬來這個小區只有3個月，誰知就出了事。「不過這家人也太不小心，以前就看見他們讓孩子在離家50呎的地方玩，這條馬路過往的車速度那麼快，萬一撞上怎麼辦？」

遇難小孩的叔叔張慧林說到姪子去世，表情黯然（上圖），下圖為停在張家車道旁肇事的黑色BMW。（記者馬天培／攝影）

沈雲門時裝秀

看頭十足

加拿大著名華裔設計師沈雲門（Alfred Sung）設計的婚紗、腕表、香水尤為出名，被稱為「時裝大王」。他是已故香港著名演員沈殿霞的弟弟。

右圖為20日沈雲門在多倫多舉行2009年春季時裝發布會上亮相。左圖為模特兒20日身穿沈雲門設計的一款漂亮露背裝走在伸展台上。

（加通社）

萬錦車禍

老翁被撞 垂危

【多倫多訊】10月17日下午，就在萬錦市政府附近，發生一起76歲男子被車撞成重傷的車禍事件，約克郡警隊籲目擊的民眾出面，以便協助警方鑑定肇事責任歸屬的調查。

該起76歲老翁過馬路遭車撞及的意外車禍，是發生在10月17日下午3時，1名52歲的華人婦女當時正駕駛著2008年本田思域（Honda Civic）灰色自用車，向東行駕在Cox Boulevard上，該名婦女正要左轉至Town Centre Boulevard時，不意撞及該名正要過馬路的老翁。

該名76歲老翁隨後被送到醫院救治，但因有生命危險，仍在加護病房中。

車禍地點位於Highway 7與Warden Ave.西北方的道路上，約克郡警隊車禍重建小組正在調查該起車禍事件。

警方籲請如有民眾目擊當日該起車禍者，請速與警方聯繫以利後續調查。

味香村獲海外台商磐石獎

【多倫多訊】味香村連鎖飲食企業集團負責人王志舜，20日下午於台北獲馬英九總統親自頒發「第10屆海外台商磐石獎」。

王志舜所代表的味香村企業得獎的主要原因，是以華人擅長的飲食，闖出一片天地，在加拿大餐界佔有一席之地；同時對僑居僑民及推動國民外交有一定的成就；此外，採行不同於傳統中餐飲業的經營思維，並致力於營造吸引顧客的良好用餐環境，在人力資源管理上均符合規定，有完善的經營制度。

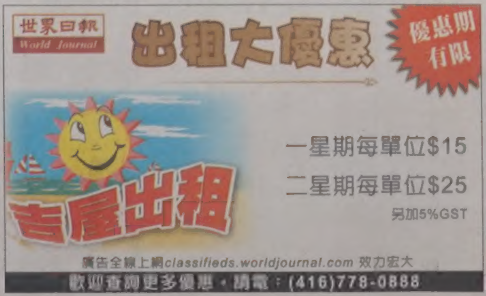
本次「海外台商磐石獎」的6家海外企業，則分別來自美國、菲律賓、加拿大等地，產業範圍涵蓋了光纖通訊、牙醫診所、餐飲服務、資訊系統服務等，這些企業除了在海外當地經營績效卓越外，更能充分運用國內產業資源，且企業對於家鄉及僑居地的回饋均不遺餘力，足以作為海外台商企業的典範。

「海外台商磐石獎」自1999年起，由中華民國經濟部與僑務委員會共同辦理選拔，累計已選出54家優秀海外台商。2007年曾有專以生產電腦圖像晶片的何國源獲頒該獎。

「海外台商磐石獎」評審作業是於7月26日至8月5日，由經濟部中小企業處，邀集產、學等7位專家組成複審委員會進行審查，針對參選企業的「經營特色與其獨特價值」、「公益投入與表現」、「環保措施」「整體管理制度」及「財務績效」等進行評核，之後始得進入決審委員會。

決審委員會於9月2日由僑委會邀請來自官、學等8位委員進行審查，針對「整體管理制度健全堪為楷模」、「可為海外台商企業經營示範效果」，以及「對中華民國或當地社會有具體貢獻」等標準進行評核，最後選出6家企業，當選第10屆海外台商磐石獎。

味香村連鎖飲食企業集團負責人王志舜（右），獲中華民國總統馬英九（左）親自頒發「第10屆海外台商磐石獎」。（圖：味香村提供）



歐美亞外匯商務公司
$外幣兌換 銀行匯票 世界電匯£
¥服務親切．顧客至上．匯率超市€
歐美亞旅遊
代辦世界各地旅遊團
特價酒店．旅遊保險．特平機票
(416)593-8867 (416)593-1918
198 Spadina Ave. Toronto M5T 2G2

劉珂 CFP
Evelyn Ke Liu
全方位理財——
您想提早10年退休嗎？
特許金融規劃師
高級投資理財顧問
富達萬顧分部經理
服務範圍：
．RRSP、教育基金
．互惠基金、保本基金
．最新全面合法避稅
．人壽、醫療、危疾保險
647-886-1807 1-888-9-178-178
3950 14th Ave. Suite 201 Markham, L3R 0A9

能源股爆紅，美計畫再紓困，投資信心回籠…

多指大漲688 收復萬點

編譯組

多倫多20日電

能源股突然紅得發紫，美國政府暗示要進一步大手筆為金融業紓困，也使投資者恢復了一點信心，在這兩大最能影響多倫多股市的因素影響下，多倫多股市綜合指數S&P/TSX 20日大幅度上漲688.91點，重返1萬點大關，以1萬251.40點收盤，升幅高達7.2%。

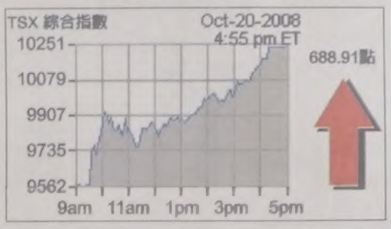
在評論昨天的大幅度上漲時，豐業資本公司投資策畫師德力賽說：「就信用市場而言，我們已看到了一點鬆動，而這正是使我們惡化到今天這種困難境況的始作俑者。可是，目前正是公佈公司業績的時刻，美國公司還將繼續面對嚴峻挑戰。」

石油輸出國家組織將在本周末開會，研議是否需要以減少產量防止原油價格進一步下跌。投資者廣泛預期，最近3個月原油期貨價格急速下跌了70多美元，為了維護自己的利益，石油輸出國家組織沒有理由聽任市場自由調節油價，必然要以減產避免油價再下跌。在此情形下，原油價格昨天上漲了2.40美元，至每桶74.25美元。

一直遭到下跌壓力，而且股價已下跌到很便宜程度的能源股受到追捧，使多倫多的能源股昨天大漲超過14%。

金融股也買氣旺盛，一天之內上漲了5%。其中，皇家銀行上漲3.58元，至每股49.83元；帝國商業銀行漲2.99元，至每股60.99元。此外，隨著投資者信心轉強，金礦股和基本金屬股也都上升。

多倫多股市昨天股價上升公司1174家，下跌的為374家，195家維持不變。全天股票交易量4億7300萬股，交易總額68億元。



學者：央行將減息

編譯組

渥太華20日電

本國經濟學家20日廣泛預測，加拿大中央銀行今天將再減息，最高幅度可能達到0.5厘。

一些經濟專家已敦促央行行長卡尼重症用重藥，與其逐漸減息，不如一次就減息半厘，使央行基本利率達到2厘。

為了進一步鬆動陷於萎縮的信用信場，聯邦財政部長費拉狄有可能宣佈，為銀行間的借貸提供擔保。

金融簡訊			2008年10月20日
項目	收市	漲跌	前日
S&P／TSX綜合指數	10,251.40	⬆688.91	9,562.49
紐約道瓊指數	9,265.43	⬆413.21	8,852.22
加幣兌美元	0.8377	⬇0.0048	0.8425
盎司黃金(美元)	787.60	⬆2.50	785.10
那斯達克指數	1,770.03	⬆58.74	1,711.29
史坦普500	985.40	⬆44.85	940.55
優惠貸款利率	4.25%		不定期調整
央行貼現率	2.50%		不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

回購股票 皇家銀申請續期

加通社

多倫多17日電

加拿大皇家銀行（Royal Bank TSX:RY）正在向管制機構申請為其回購股票計畫續期。皇銀回購普通股高達2000萬股（相當於該行流通股1.5%）的計畫，將於本月31日到期。

皇銀17日表示，實施這項計畫，一是為了平衡該行資金比率，二是為了提升投資者手中股票的價值。

在持續了相當一段時間的全球性金融危機中，加拿大各家銀行要比其它西方國家的穩固得多，但股價在過去一年內還是下跌了很多。

以皇家銀行為例，去年這時每股在52至54元之間，本月10日跌到52周以來最低的每股39.05元。最近皇銀股價有所回升，昨天上漲59分，收盤價為每股46.25元。

透過回購股票，可以提升每股盈利率和每股紅利，這是確定一家金融機構是否健康的關鍵指標。而且，由於回購股票造成可供投資者購入的股票數量減少，也會推高股價。

通用汽車展開併購

克萊斯勒賓頓廠 可能關門

編譯組

多倫多20日電

通用汽車公司可能與克萊斯勒公司合併的可能性，已導致加拿大汽車工人工會擔心，將會進一步使加拿大汽車製造業大幅度收縮。該工會主席李文龍20日甚至說，這兩大車廠一旦合併，首當其衝的就是克萊斯勒設在賓頓（Brampton）的裝配廠，可能要關門。

通用汽車公司已與克萊斯勒公司就雙方可能的合併或收購展開談判，若達成交易，將大規模重塑全球汽車製造業面貌，美國三大車廠將只剩兩家。

消息人士報導，擁有克萊斯勒逾80%股權的瑟普世資本管理公司，也同時與日產汽車、雷諾等汽車製造商進行談判，反正這家美國汽車公司注定要消失了。

瑟普世目前最希望通用收購克萊斯勒，但通用得讓出通用汽車金融公司（GMAC）49%的股權，瑟普世目前持有通用汽車金融51%的股權。若雙方達成交易，通用可望因此省下最多100億美元的成本，這對均虧損累累的通用公司和克萊斯勒公司均是好事。

通用自2004年以來都賠錢，克萊斯勒則表示，今年獲利的機會渺茫。隨著美國汽車銷售滑落至1991年來的最低水準，加上信用緊縮導致消費者和經銷商更難取得貸款，通用和克萊斯勒都承受降低成本和籌措資金的龐大壓力。

外界廣泛預期，通用併購克萊斯勒可能性非常大，因此，加拿大汽車工人工會非常擔心，兩大車廠的合併將造成工廠關閉，從而必然導致工作機會減少，工會成員可能因此失去飯碗。

該工會主席李文龍認為，如果兩大車廠合併，從近期來看，加拿大其它地方屬於這兩家公司的工廠被裁撤的可能性比較小，因為那些工廠生產的產品難以被替代，而通用公司的賓頓通用裝配廠是多功能廠，完全可取代克萊斯勒的賓頓裝配廠。

防購屋詐騙 2招自保

1.購買產權保險 2.定期信用調查

加通社

多倫多16日電

房地產交易專家指出，購屋詐騙事件層出不窮，目前有越演越烈趨勢。

購屋詐騙事件涉及的情節非常複雜，譬如律師作業疏忽，產權瑕疵，未付水電費設定的質權，侵占產權，和產權詐騙、譬如利用偽造文件或丈量圖錯誤等等；資深房地產律師雷．李克里爾指出，任何人都可能是購屋詐騙受害者，而且這種犯罪正日漸增加，不僅在大都市，現在連小社區也無法倖免。

李克里爾指避免遭到詐騙損失有兩個主要方法，一個是購買產權保險，一個是定期做信用調查，前者可由為購屋者最少僅需花200元保險費即可買到心安，後者更可以免費向信用調查機構索取信用報告，如果要了解細節，只要多花20元就可拿到詳細的完整報告，這是減少姓名背景資料被盜用遭到損失的最好辦法，他建議民眾定期做一次信用調查。至於產權保險則可以在要保者發現產權有瑕疵、物業被設定非所有人應承擔的質權或抵押權、地界被侵占、轉讓過程中涉及偽造文件，或丈量圖及政府登記資料錯誤時，協助所有權人將產權回復原狀。

李克里爾同時指稱，最近還有一種越來越多購屋者遇到的狀況，就是賣家將房屋重新裝潢的美輪美奐或增建房間高價出售，當買家拿下產權後才發現是違規裝修或增建，依法必須全部拆除，他說一個實際例子是新屋主必須花近40萬元恢復原狀，幸好屋主買了產權保險將損失減到最低。

ROYAL LePAGE
蔡文琦
www.nancyt.ca
Nancy Tsai Sales Representative
office: 416-424-4900
1星期7天服務
歡迎與我聯絡
有關各類地產服務
歡迎致電 Nancy Tsai
手提：647-686-9682

PAU & WAH
PAU &WAH CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大
905-771-6020
416-276-3118
與客戶攜手向前

聘請新人，
卻覺得刊登分類廣告有點貴？
請速電 778－0888
廣告部分類廣告組，
享受意想不到的
驚喜價！

VISAR 國際地產 VISAR 國際商業 VISAR PROJECT 國際發展
國際地產 置業安居 投資租售 勿失良機
國際集團
VISAR GROUP OF COMPANIES INC.
SERVE WITH EXPERTISE AND INTEGRITY
國際財務 銀行實力 保險理財 工商信貸
38 Milner Ave.Toronto ON.,Canada M1S 3P8 Tel:416-293-9000 Fax:416-293-5000 歡迎瀏覽：WWW.VisarRealty.com 電子郵箱：info@VisarRealty.com

VISAR REALTY INC. BROKERAGE 國際地產
工商住宅 商場發展
物業租售 生意承讓
財務集資 創業融資
Paul Jone CRF, FRI
鍾恒盛 集團主席
加拿大 416 880-8882
702 289-0200
★化腐朽為神奇★轉危機為商機★過去現在將來★盡在掌握之中★
金紫荊商場 現已公開發售
BAYTHORN PLAZA
416.293.9000
DEVELOPER BAYTHORN PLAZA 發展商：CORPORATION

Kevin Chen
陳明文
Sales Representative
647-893-1809
工商住宅 市場分析
生意買賣 商機策劃
冰淇淋／蛋糕
可轉營
中餐外賣／堂食
近學校，社區活動中心，位於繁忙商場內，有銀行、啤酒店、醫務所，東主可教路，生意誠讓，只要4萬9。

De Fa Chen
陳德發
(416)828-2085
Vice President (416)855-0806
Splendid China Branch Manager
E-mail:defachen@hotmail.com
錦繡中華內生意出讓
一樓大堂南側，位置絕佳，品牌珍珠奶茶連鎖店，有錦繡中華內獨家經營權，現成生意，生財工具齊全，生意逐漸增長，並有巨大潛力，適合新移民創業，開價5.5萬。

世界日報 上下古今．世界副刊 天天刊出 名家新秀．齊聚一堂